

ОМА **CE**

532 LP



**ПОДЪЁМНАЯ ПАНТОГРАФНАЯ
ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ ТРАВЕРСА**

МОДЕЛЬ 532 LP

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

ПОДЪЕМНАЯ ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ ТРАВЕРСА

МОДЕЛЬ 532 LP

Серийный номер:

Год выпуска:

ИЗГОТОВИТЕЛЬ:

ОМА S.p.A.

Главный офис: via dell'Artigianato
36045, Лониго (VI) – Италия
Телефон: ++/+444/436199
Факс: ++/+444/436208

**АВТОРИЗОВАННЫЙ
СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР**

АВТОРИЗОВАННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР

СОДЕРЖАНИЕ

УПАКОВКА, ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ		Страница 3
ВВЕДЕНИЕ		Страница 4
ГЛАВА 1	ОПИСАНИЕ ОБОРУДОВАНИЯ	Страница 5
ГЛАВА 2	ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	Страница 6
ГЛАВА 3	ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ	Страница 7
ГЛАВА 4	УСТАНОВКА	Страница 9
ГЛАВА 5	ПРИНЦИПЫ УПРАВЛЕНИЯ И ЭКСПЛУАТАЦИИ	Страница 20
ГЛАВА 6	ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	Страница 22
ГЛАВА 7	ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ	Страница 23
ПРИЛОЖЕНИЕ «А»	СПЕЦИАЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ	Страница 27
ПРИЛОЖЕНИЕ «В»	ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ	Страница 27

УПАКОВКА, ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

ВСЕ ОПЕРАЦИИ ПО УПАКОВКЕ, ПОДЪЕМУ, ПЕРЕМЕЩЕНИЮ, ТРАНСПОРТИРОВКЕ И РАСПАКОВКЕ ОБОРУДОВАНИЯ ДОЛЖНЫ ВЫПОЛНЯТЬСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ ПЕРСОНАЛОМ, ЗНАЮЩИМ УСТРОЙСТВО ГИДРАВЛИЧЕСКОЙ ПОДЪЕМНОЙ ТРАВЕРСЫ, И ОЗНАКОМЛЕННЫМ С СОДЕРЖАНИЕМ НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.

УПАКОВКА И ТРАНСПОРТИРОВКА

УПАКОВКА (Рис.1)

В стандартной комплектации гидравлическая подъемная траверса поставляется в предварительно собранном виде в составе следующих комплектующих частей:

- Основание и платформы (P1 – P2), уложенные одна на другую.
- Панель управления.
- Картонная упаковка с деталями подключения электрической и гидравлической систем и резиновыми накладками.

Примечание: Устройства подъема и опускания, а также ограничительные упоры рампы поставляются в отдельной упаковке.

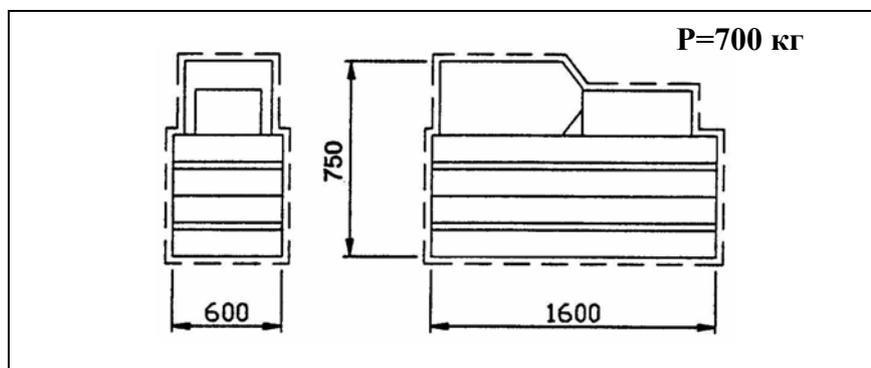


Рис. 1.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ !**

ТРАНСПОРТИРОВКА (Рис.2)

Операции подъема и перемещения упаковок должны выполняться с применением вилочных подъемников или кранов.

При подъеме оборудования на стропях во избежание опасного раскачивания груза следует обязательно привлекать к выполнению операций стропальщика.

После получения оборудования, проверьте комплектность поставки гидравлической подъемной траверсы и отсутствие механических повреждений, причиненных оборудованию во время его транспортировки. В случае обнаружения некомплектности оборудования или дефектов и повреждений, причиненных ему в результате транспортировки, необходимо информировать об этом лицо, ответственное за транспортировку.

При погрузке и разгрузке обращаться с оборудованием следует так, как показано на рисунке.

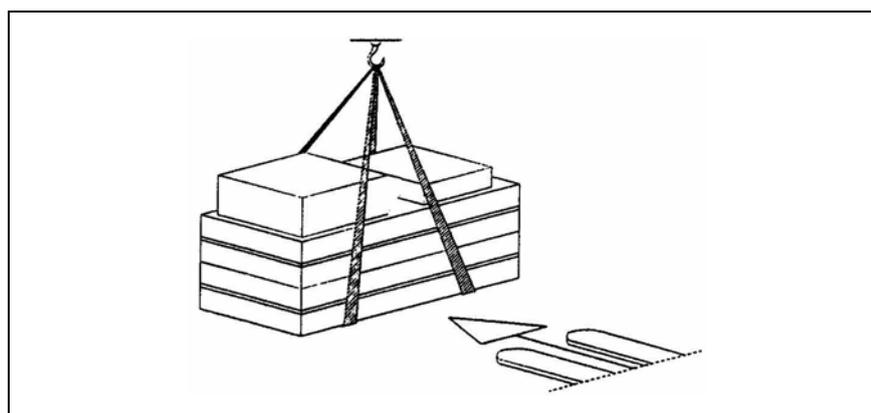


Рис. 2

ВВЕДЕНИЕ

ВНИМАНИЕ

Настоящая инструкция по эксплуатации подготовлена для опытного персонала автомастерской, использующего гидравлическую подъемную траверсу (операторов), и техников, ответственных за техническое обслуживание оборудования (слесарей-эксплуатационников); перед выполнением любых операций с использованием гидравлической подъемной траверсы и/или по ее упаковке внимательно прочтите инструкцию. Она содержит важную информацию относительно:

- **ЛИЧНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ операторов и рабочих эксплуатационных служб;**
- **БЕЗОПАСНОСТИ подъемной траверсы;**
- **БЕЗОПАСНОСТИ ПОДНИМАЕМЫХ АВТОМОБИЛЕЙ.**

ХРАНЕНИЕ ИНСТРУКЦИИ

Настоящая инструкция является неотъемлемой частью гидравлической подъемной траверсы и должно всегда передаваться вместе с ней, даже в случае продажи оборудования.

Инструкция должна храниться в непосредственной близости с подъемной гидравлической траверсой в доступном месте. Оператор и обслуживающий персонал должны иметь свободный доступ к настоящей инструкции в любое время.

НАСТОЯТЕЛЬНО РЕКОМЕНДУЕТСЯ ВНИМАТЕЛЬНО ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ЧТЕНИЕ ГЛАВЫ 3, КОТОРАЯ СОДЕРЖИТ ВАЖНУЮ ИНФОРМАЦИЮ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О МЕРАХ БЕЗОПАСНОСТИ.

Подъемная гидравлическая траверса разработана и изготовлена в соответствии со следующими нормами:

ЗАКОНОДАТЕЛЬНЫЕ АКТЫ:

Европейские директивы: ЕЕС 89/392, ЕЕС 91/368, ЕЕС 93/44, ЕЕС 93/68

ТЕХНИЧЕСКИЕ СТАНДАРТЫ:

Европейские стандарты: EN 291/1992, EN 292 /1992

Итальянские стандарты: UNI 9854

СТАНДАРТЫ ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТИ:

Uni En 60204, CEI 64/8

Подъем, транспортировка, распаковка, сборка, установка, пуск и наладка, **ЭКСТРАОРДИНАРНОЕ** техническое обслуживание, ремонт, осмотры, транспортировка и демонтаж траверсы должны выполняться квалифицированным персоналом **ЛИЦЕНЗИРОВАННОГО ДИЛЕРА** или **АВТОРИЗОВАННОГО СЕРВИСНОГО ЦЕНТРА**, уполномоченных изготовителем оборудования (Название дилера или сервисного центра указано на первой странице).

Изготовитель оборудования не несет никакой ответственности за нанесение травм персоналу или причинение повреждений оборудованию или другим объектам собственности, возникших в результате выполнения вышеуказанных операций неуполномоченным персоналом или неправильного и неразрешенного использования гидравлической траверсы.

В данной инструкции рассмотрены только наиболее общие аспекты безопасности, которые могут быть полезными для операторов и рабочих эксплуатационных служб, чтобы лучше понимать устройство и функционирование траверсы с целью ее наиболее эффективного использования.

Для понимания используемой в настоящей инструкции терминологии, оператор должен иметь опыт работы в автомастерской, специальные знания по эксплуатации и выполнению ремонта, быть способным правильно интерпретировать данные чертежей и указаний, содержащихся в инструкции, а также быть ознакомленным с общими и специальными требованиями правил техники безопасности, действующих в стране установки оборудования. Те же требования предъявляются к слесарям эксплуатационных служб, которые также должны обладать специальными знаниями (автоматики, инженерного дела) и навыками, необходимыми для безопасного выполнения всех операций, описанных в настоящей инструкции.

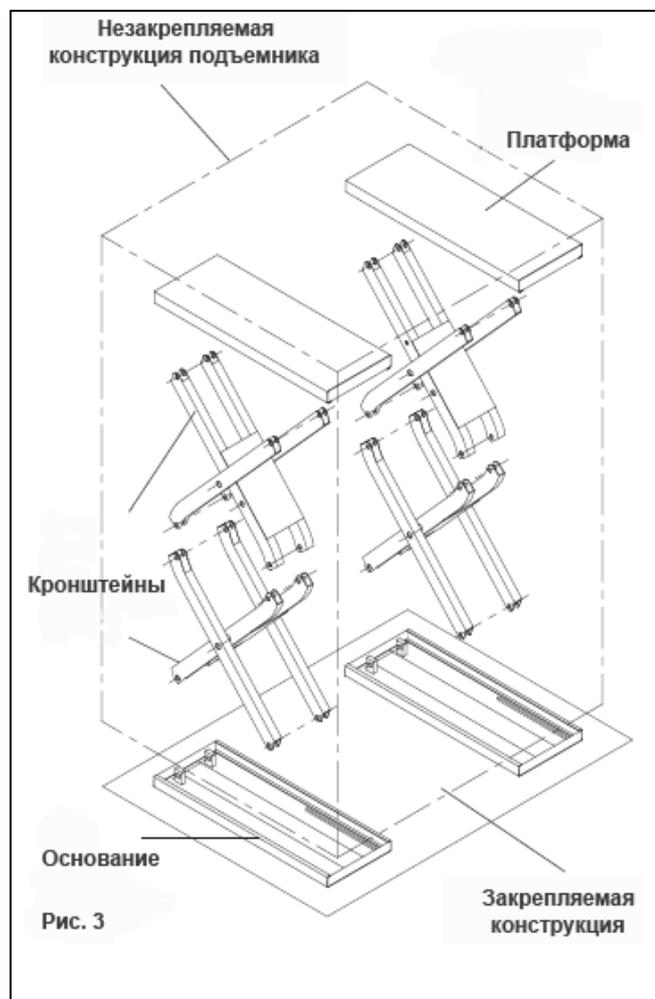
Термины "ОПЕРАТОР" и "СЛЕСАРЬ-ЭКСПЛУАТАЦИОННИК", используемые в данной инструкции означают следующее:

ОПЕРАТОР: лицо, уполномоченное эксплуатировать траверсу;
СЛЕСАРЬ-ЭКСПЛУАТАЦИОННИК: лицо, уполномоченное проводить техническое обслуживание траверсы.

ГЛАВА 1. ОПИСАНИЕ ТРАВЕРСЫ

Гидравлическая пантографная подъемная траверса предназначена для подъема автомобилей и минивэнов всех типов, масса которых не превышает 3200 кг. Высота подъема при необходимости легко регулируется, что позволяет безопасно эксплуатировать подъемную траверсу. Гидравлическая подъемная траверса способна удовлетворить требования механиков по ремонту автомобилей, шиномонтажников, специалистов кузовного ремонта автомобилей, а также других техников, работающих в данной сфере услуг.

Гидравлическая подъемная траверса закрепляется на основании пола анкерными болтами и предназначена только для выполнения подъема автомобилей и их удержания в поднятом положении для предоставления дополнительного пространства для работы техников по обслуживанию автомобилей.



ОБЩИЕ ДАННЫЕ:

- Панель управления электромеханическими устройствами;
- Устройства управления с низким напряжением (24В);
- Волюметрическая синхронизация перемещения платформ гидравлическими устройствами без поперечных штанг;
- Предохранительное устройство аварийной остановки при возникновении препятствий для опускания;
- Двойной контур гидравлической системы с электромагнитными клапанами для обеспечения защиты при обрыве шлангов;
- Устройства опускания траверсы вручную в случаях отключения электропитания.
- Подача звукового сигнала и двойная система контроля окончательного опускания платформ.
- Перепускной клапан стравливания давления;
- Клапан контроля скорости опускания.

Гидравлическая траверса состоит из следующих частей:

- Основание (закрепляемая конструкция);
- Кронштейны, платформы (подвижные детали устройств подъема);
- Пульт управления.

ЗАКРЕПЛЯЕМАЯ КОНСТРУКЦИЯ:

Она состоит из основания подъемной траверсы, имеющего отверстия для фиксации, которое изготовлено из профилированной листовой стали.

НЕЗАКРЕПЛЯЕМАЯ КОНСТРУКЦИЯ И УСТРОЙСТВА ПОДЪЕМА:

Состоит из кронштейнов, изготовленных из профилированных металлических труб. Платформы, несущие нагрузку, изготовлены из труб, выполненных из листовой стали. Платформы соединены вертикальными стержнями и в подвижных точках крепятся к кронштейнам стальными штифтами. Все детали системы подъема снабжены самосмазывающимися втулками и не требуют дополнительного обслуживания.

ПУЛЬТ УПРАВЛЕНИЯ:

Пульт управления представляет собой металлический контейнер, в нижней части которого размещается насос и емкость с маслом для гидравлической системы, а в верхней части – устройства управления траверсой.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Пантографная гидравлическая подъемная траверса предназначена для подъема автомобилей и удержания их в поднятом положении в закрытом производственном помещении автомастерской. Любое другое использование траверсы запрещено. В частности, траверса не предназначена для использования в качестве устройства для подъема на ней людей, помывки автомобилей, применения в качестве лесов.

ГЛАВА 2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

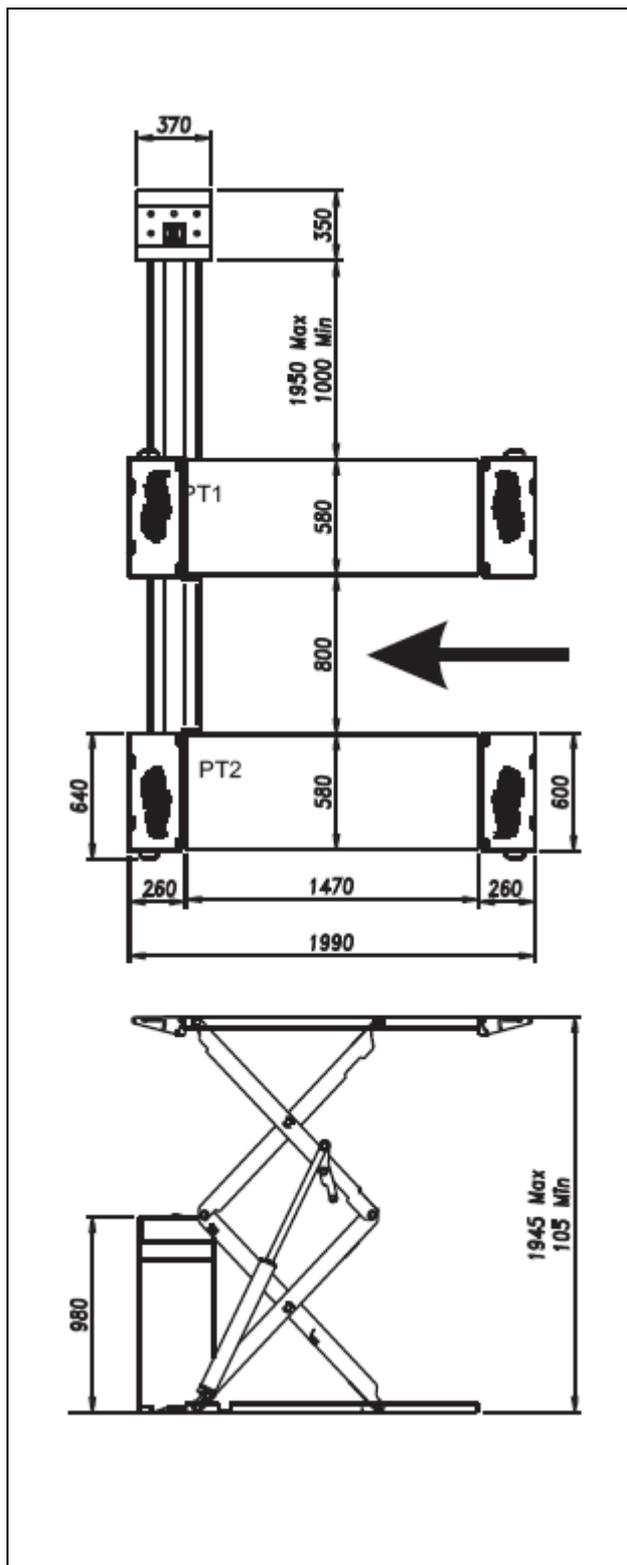


Рис. 4.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Привод / Функционирование	электрогидравлика
Грузоподъемность	3 200 кг
Время подъема	45 секунд
Время опускания	45 секунд
Уровень шума	<74 дБ
Полная масса траверсы	Прибл. 700 кг
Диапазон температур эксплуатации:	-10°C / +50°C

Место установки и эксплуатации:
закрытое производственное помещение.

ЭЛЕКТРОМОТОР

Тип	G 80
Мощность	2,2 кВт
Напряжение питания	230 – 400 В, трехфазное +/-5%
Частота	50 Гц
Количество полюсов	4
Скорость вращения	2 800 об/мин.
Тип корпуса	V14
Класс изоляции	E
Абсорбция	230В: 14,4 А 400В: 7,5 А
Обслуживание	S3 12 мин.
Класс изоляции	IP 54

При подключении электромотора обратитесь к электрической схеме. Проверьте направление вращения электромотора (Рис. 17). При несовпадении, поменяйте местами фазы подключения.

ГИДРАВЛИЧЕСКИЙ СИЛОВОЙ БЛОК :

Тип	Шестереночный насос
Рабочий объем	2,6 см ³ /г
Перепускной клапан	220 бар
Пиковый давление	270 бар

МАСЛО

Резервуар гидравлической системы заполняется минеральным маслом, соответствующим стандарту ISO/DIN 6743/4, с категорией загрязнения не выше класса 18/15, соответствующего стандарту ISO 4406, например, таким как масло IP HYDRO OIL 32, SHELL TELLUS T 37 или им эквивалентным.

ГЛАВА 3. ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ (Рис. 5)

Рекомендуется внимательно прочитать эту главу инструкции от начала до конца, так как она содержит важную информацию относительно рисков, которым могут подвергаться операторы или слесари эксплуатационных служб, в случае неправильного использования гидравлических подъемных траверс.

НЕСОБЛЮДЕНИЕ ЭТИХ ТРЕБОВАНИЙ МОЖЕТ ВЫЗВАТЬ СЕРЬЕЗНЫЕ ТРАВМЫ ПЕРСОНАЛА И НАНЕСЕНИЕ НЕПОПРАВИМОГО УЩЕРБА ТРАВЕРСЕ И ПОДНЯТОМУ НА НЕЙ АВТОМОБИЛЮ.

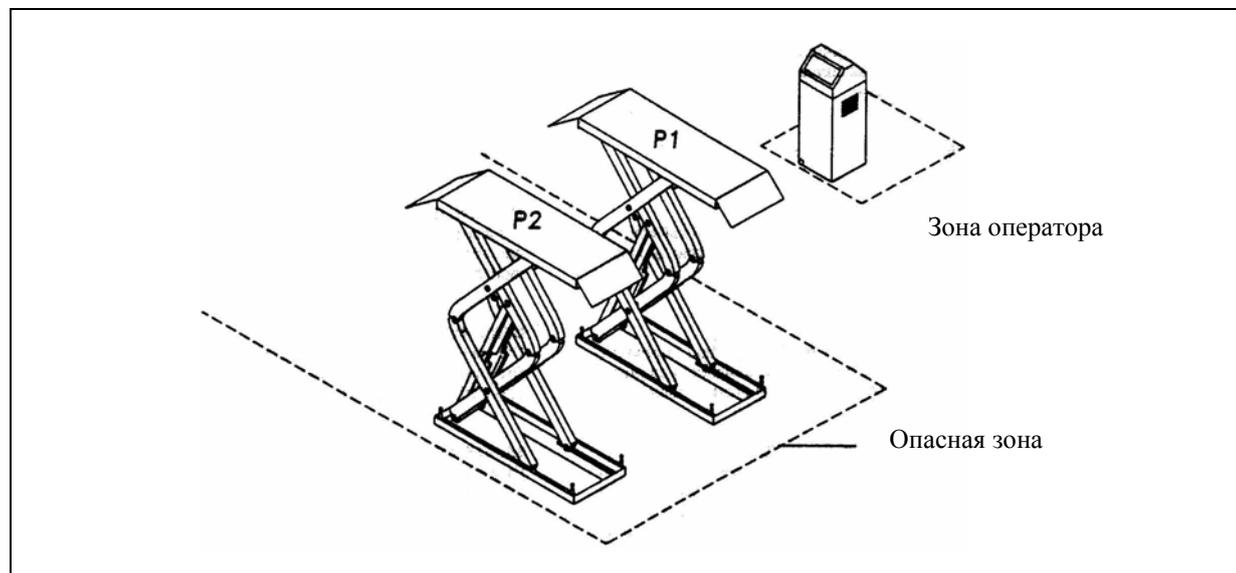
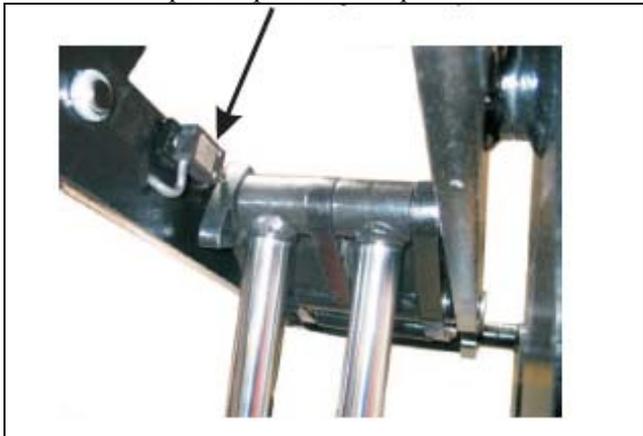


Рис. 5

1. При выполнении операций подъема и опускания управление траверсой должно осуществляться только из зоны оператора, обозначенной на рисунке.
2. Останавливаться в опасной зоне или пересекать ее во время движения траверсы, а также когда на ней уже поднят автомобиль, категорически запрещается. Находиться в зоне под траверсой разрешается только работающему с ней персоналу.
3. Перед выполнением подъема или опускания траверсы оператор должен убедиться в отсутствии в опасной зоне посторонних лиц.
4. Никогда не используйте траверсу без предохранительных устройств или, если эти устройства демонтированы.
5. Поднимая автомобиль, всегда применяйте резиновые накладки и проверяйте правильность установки опор в точках кузова, рекомендованных производителем автомобиля.
6. Во избежание падения автомобиля, проверяйте правильность его размещения на платформах траверсы.
7. Садиться в автомобиль и/или запускать его двигатель во время выполнения подъема категорически запрещается.
8. Никогда не оставляйте посторонних предметов в зоне под траверсой во время опускания автомобиля.
9. Содержите зону под траверсой и рядом с ней в чистоте, удаляйте любые пятна масла, чтобы избежать опасности получения травмы от скольжения.
10. Никогда не распыляйте воды, пара, различных очистителей, растворителей и других химических веществ в зоне подъема автомобиля, и в особенности около пульта управления траверсой.
11. Крайне важно иметь соответствующее освещение. Убедитесь в том, что все зоны под траверсой освещены одинаково, а освещение соответствует требованиям норм безопасности, предусмотренных законодательством страны, где установлено оборудование.

12. Взбираться на платформы вовремя выполнения подъема автомобиля, или когда он уже поднят на траверсе, категорически запрещается.
13. Любое использование траверсы, которое отличается от указанного выше, может привести к несчастным случаям и травмированию: как операторов, так и персонала, работающего в непосредственной близости с оборудованием.
14. Демонтировать предохранительные устройства безопасности категорически запрещается.
15. Превышение максимальной грузоподъемности траверсы, которая соответствует 3200 кг, категорически ЗАПРЕЩЕНО. Во избежание нарушений регулировок никогда не стучите по перепускному клапану стравливания давления.

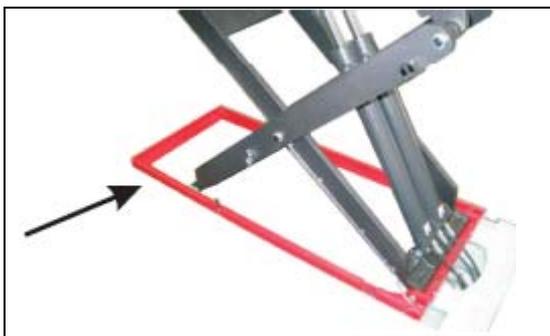
Блокировочный выключатель
для предотвращения опрокидывания



Микро-
выключатель,
исключающий
кнопку
опускания



Конечный
выключатель
подъема



ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЕ УСТРОЙСТВА (Рис. 6)

ПОЗИЦИОННЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ:

Останавливает опускание траверсы в случае появления предметов, оставленных под платформами.

ФУНКЦИЯ АВТОМАТИЧЕСКОЙ ОСТАНОВКИ НА ВЫСОТЕ 45 СМ ОТ ПОЛА

Эта система состоит из устройства, включающего в себя 2 микровыключателя, которые останавливают опускание траверсы на высоте около 45 см от уровня пола, вынуждая оператора подтвердить дальнейшее опускание до пола нажатием соответствующей кнопки, таким образом исключая травмирование ног.

ЗВУКОВОЕ УСТРОЙСТВО

Это устройство предупреждает о выполнении окончательного опускания траверсы, которое может быть опасным для людей и иных объектов.

СИСТЕМА КОНТРОЛЯ РЕЖИМА «ОТСУТСТВИЕ ОПЕРАТОРА»:

Подъемная траверса оснащена системой контроля «отсутствие оператора». Операции подъема и опускания будут немедленно прекращены, если нажатая кнопка управления будет отпущена.

Рис. 6



ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЕ ЭЛЕКТРОМАГНИТНЫЕ КЛАПАНЫ:

В нормальном рабочем состоянии предохранительные электромагнитные клапаны закрыты. Они позволяют разделить гидравлическую систему на два автономных контура, обеспечивающих достаточное для удержания нагрузки давление. Расположены электромагнитные клапаны внутри блока управления (Рис.7).

Рис. 7.

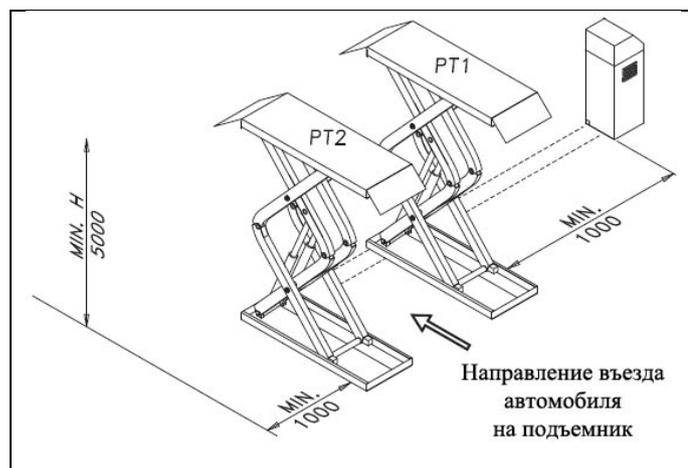
ГЛАВА 4. УСТАНОВКА ТРАВЕРСЫ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ !

К выполнению данной операции допускается только уполномоченный квалифицированный персонал. Строго соблюдайте все приведенные ниже требования инструкции во избежание возможных повреждений подъемника или травмирования персонала. Следите за отсутствием посторонних лиц в зоне эксплуатации подъемника.

К установке гидравлической подъемной траверсы допускаются только назначенные изготовителем или авторизованным сервисным центром опытные специалисты. Несоблюдение этого требования может привести к причинению травм персоналу и повреждению оборудования.



ТРЕБОВАНИЯ К УСТАНОВКЕ (Рис.8)

Подъемная траверса должна быть установлена в соответствии с указанными безопасными расстояниями от стен, колонн, другого оборудования и т.п. Минимальное расстояние от стен до траверсы должно составлять по меньшей мере 1000 мм, принимая во внимание необходимое свободное пространство для удобства выполнения работ. Дополнительное пространство со стороны места установки пульта управления необходимо для экстренной эвакуации людей в случае аварий.

Рис. 8

Помещение предварительно должно быть оснащено системами подачи к траверсе сжатого воздуха и электропитания. Высота помещения должна составлять, по крайней мере, не менее 5000 мм.

Подъемную траверсу можно устанавливать на любой поверхности пола, который правильно выровнен и имеет достаточное сопротивление нагрузкам (минимум 250 кг/см²).

Блок подачи питания может быть установлен как справа, так и слева от траверсы (см. схему гидравлической системы, Рис.15-26)

ОПЕРАЦИИ, НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ ПРИВЕДЕНИЯ ПОДЪЕМНОЙ ТРАВЕРСЫ В РАБОЧЕЕ СОСТОЯНИЕ

- 1 –Выравнивание платформ;
- 2 –Подключение гидравлической системы и подача электропитания;
- 3 –Заполнение гидравлической системы маслом;
- 4 –Выравнивание платформ;
- 5 –Закрепление платформ;
- 6 –Окончательные проверки:
 - Работы въездных рампы для заезда автомобилей;
 - Выравнивания платформ;
 - Срабатывания конечного микровыключателя подъема (подъем должен прекращаться до фазы выдавливания масла из системы)
 - Срабатывания микровыключателя предотвращения наклонов (при нахождении предметов под платформами траверса останавливается) и микровыключателя устройства защиты ног (траверса останавливается на высоте 45 см перед окончательным опусканием до уровня пола).
 - Микровыключатель исключения кнопки опускания (микровыключатель отключается при достижении высоты 50 см над уровнем пола при опускании траверсы).

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ !**

Unpack the goods and check for possible damage before installing the car lift.

Put the lift on site by means of an appropriate lifting device.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ !**

К ВЫПОЛНЕНИЮ УКАЗАННЫХ НИЖЕ ОПЕРАЦИЙ ДОПУСКАЕТСЯ ТОЛЬКО КВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ ПЕРСОНАЛ

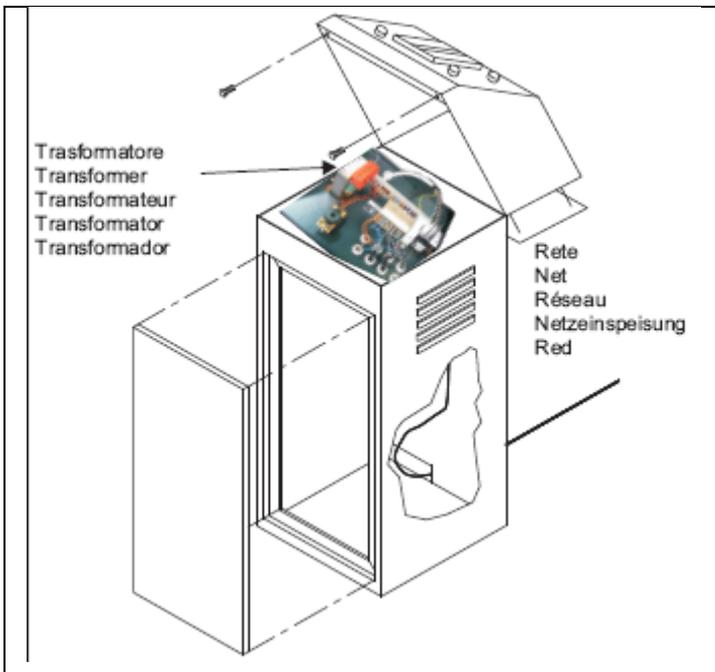


Рис. 9. Трансформатор

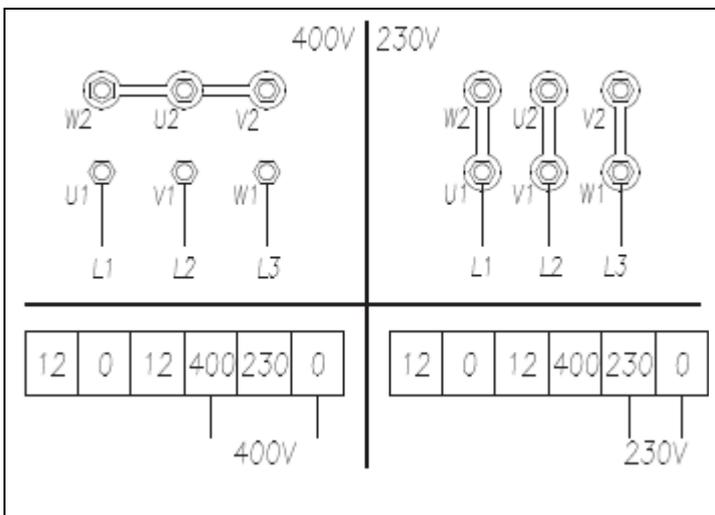


Рис. 10. Электромотор

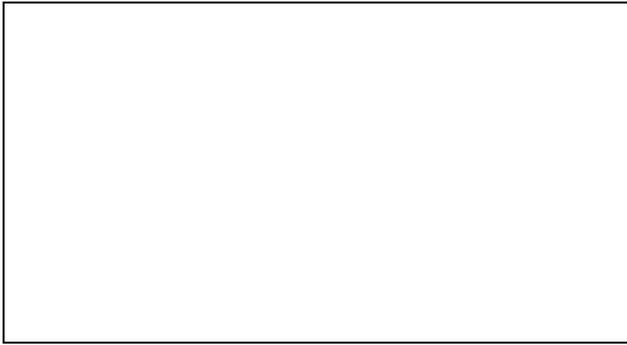
Подключите электропитание и пульт управления как показано на Рис.9:

- Откройте переднюю крышку пульта управления
- Фиксирующие крышку винты расположены внутри пульта управления.
- Подключите электрический провод к главному кабелю электропитания, используя соответствующую клеммную коробку. Убедитесь в том, что провод проходит через свободное пространство, находящееся в нижней части позади пульта управления.
- Подключите кабели к подъемной траверсе.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Пульт управления имеет заводскую установку для работы при подаче трехфазного электропитания с напряжением 400В, поэтому если необходимо обеспечить работу оборудования при подаче трехфазного электропитания с напряжением 230В, измените схему подключения на трансформаторе и электромоторе (см. расположение клемм на трансформаторе и электромоторе на Рис 10).

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА ПОДКЛЮЧЕНИЙ К ПЛАТЕ



- 1/2 – Микровыключатель блокировки наклонов и микровыключатель предотвращения опрокидывания;
- 3 – Конечный выключатель ограничения высоты подъема;
- 4 – Микровыключатель, исключающий функционирование кнопки режима опускания.

Примечание: Выполните подключение следующим образом:

Подсоедините все провода, которые выходят из основания траверсы к клеммам платы терминала.

СХЕМА ПОДКЛЮЧЕНИЯ ГИДРАВЛИЧЕСКОЙ СИСТЕМЫ

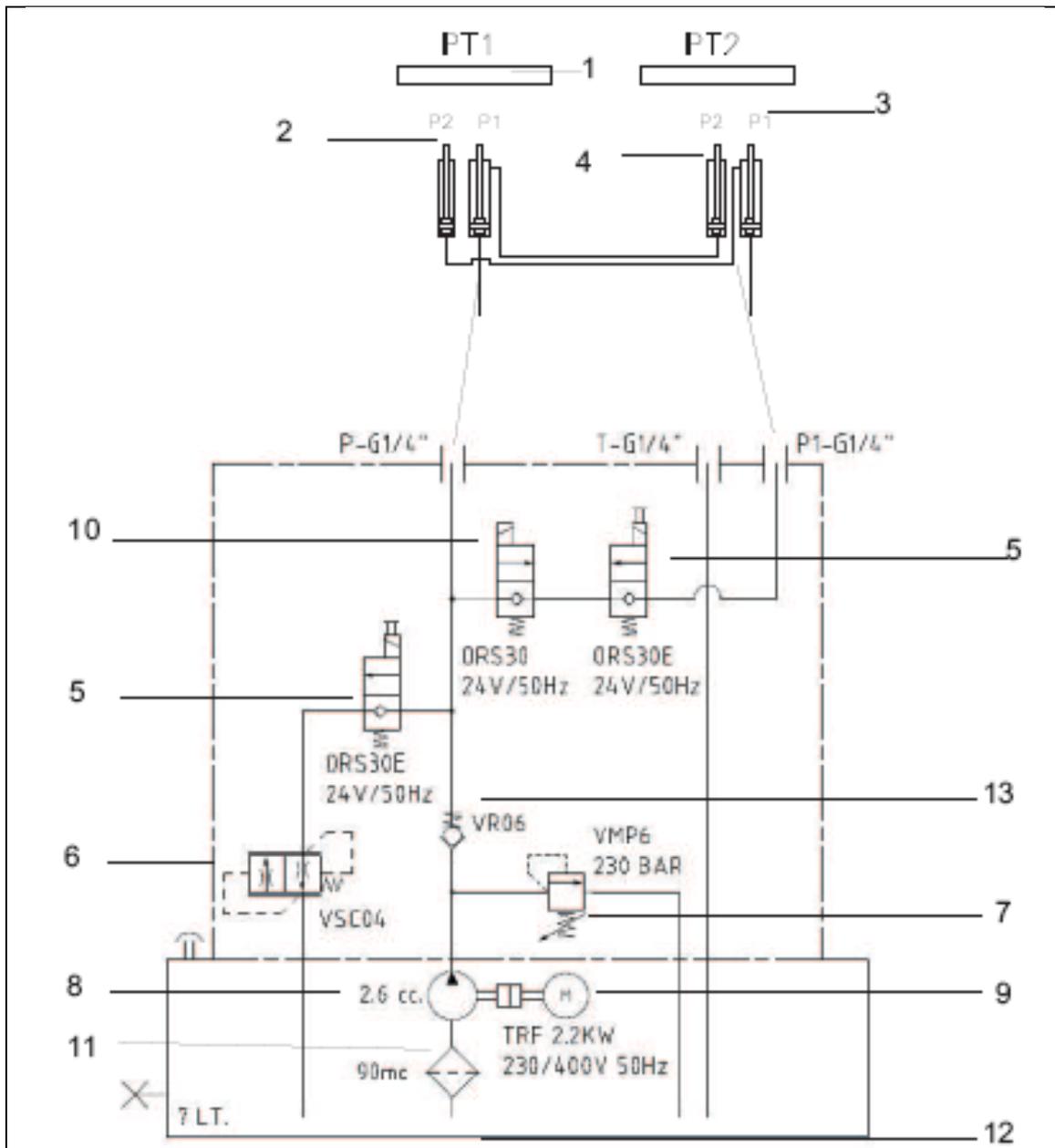


Рис. 13

1	Поршень P1-PT1
2	Поршень P2-PT1
3	Поршень P1-PT2
4	Поршень P2-PT2
5	Электромагнитный клапан режима опускания
6	Контрольный клапан режима опускания
7	Массивный клапан
8	Насос
9	Электромотор
10	Электромагнитный клапан
11	Аспирационный фильтр
12	Масло
13	Запорный клапан

ДИАГРАММА ПОДКЛЮЧЕНИЯ ПРАВОГО СИЛОВОГО ГИДРАВЛИЧЕСКОГО БЛОКА

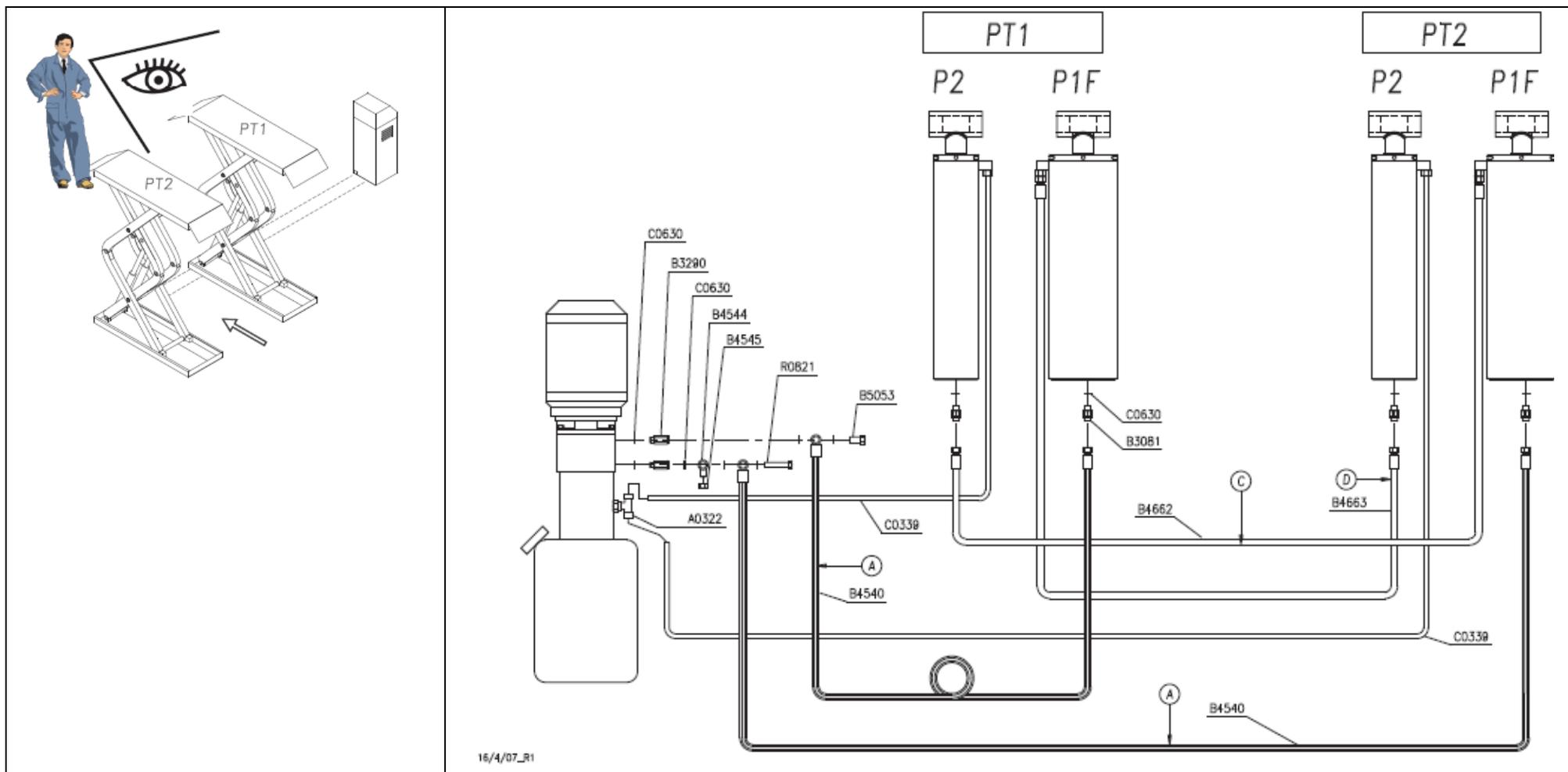


Рис. 14.

		ПРАВЫЙ СИЛОВОЙ БЛОК
A	B 4540	Подача P1 PT1-PT2
C	B 4662	Соединение P2 PT1-P1
D	B 4663	Соединение P2 PT2-P1 PT1

ДИАГРАММА ПОДКЛЮЧЕНИЯ ЛЕВОГО СИЛОВОГО ГИДРАВЛИЧЕСКОГО БЛОКА

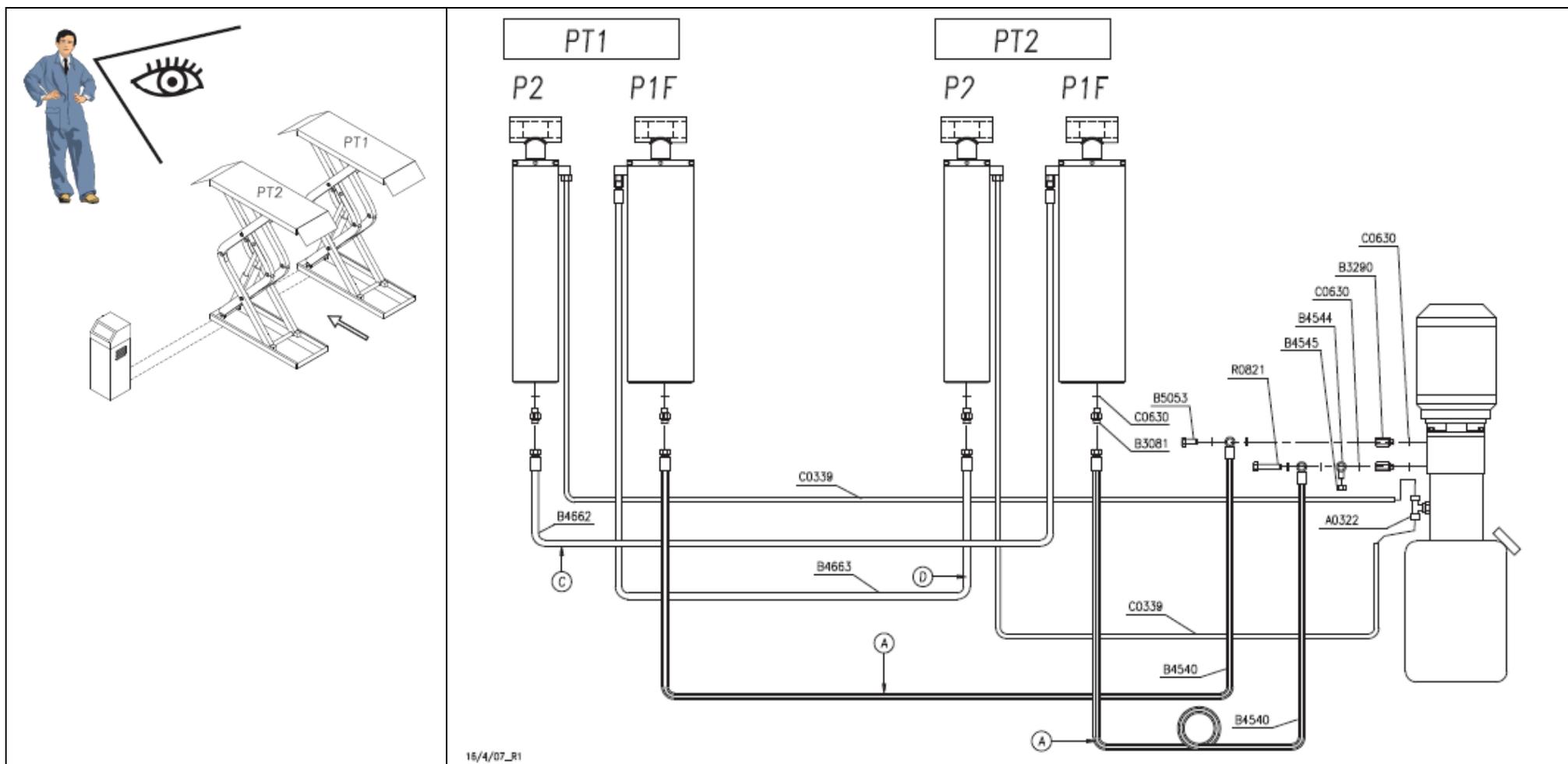


Рис. 15.

		ЛЕВЫЙ СИЛОВОЙ БЛОК
A	B 4540	Подача P1 PT1-PT2
C	B 4662	Соединение P2 PT1-P1 PT2
D	B 4663	Соединение P2 PT2-P1 PT1

СХЕМА ГИДРАВЛИЧЕСКОЙ СИСТЕМЫ



ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ ! :

ПОЖАЛУЙСТА, НЕ ЗАТЯГИВАЙТЕ СОЕДИНИТЕЛЬНЫЕ ШТУЦЕРЫ СЛИШКОМ СИЛЬНО ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОВРЕЖДЕНИЙ ИХ КОНИЧЕСКИХ ПОСАДОЧНЫХ ГНЕЗД.

Работа с подъемником осуществляется в следующей последовательности:

Соедините два установленные и уложенные внутри блока управления подъемником шланга подачи масла «А» (Рис.16) в соответствии со схемой (См. Рис. 14-15).

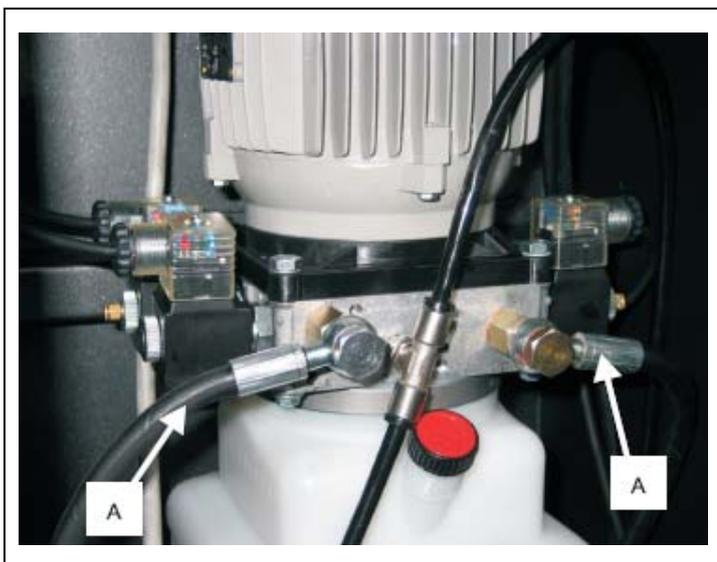


Рис. 16

ЗАПОЛНЕНИЕ ГИДРОСИСТЕМЫ МАСЛОМ

- 1) Снимите крышку резервуара для масла и с помощью воронки добавьте приблизительно 6 литров гидравлического масла «ESSO NUTO H 32» или ему аналогичного.
- 2) Установите переключатель «2» в положение «I» (Рис.19). Убедитесь в правильности направления вращения электродвигателя, проверив также уровень масла в резервуаре (Рис.17). (если направление вращения не совпадает с указанным, поменяйте местами фазы электропитания).
- 3) Нажмите и удерживайте нажатой кнопку режима «Подъем» (1) (Рис.19), пока платформы не достигнут подъема на высоту примерно 1400 мм.
- 4) Подсоедините шланги «С – D» в соответствии со схемой на Рис.14-15.
- 5) Долейте 6 литров масла в резервуар.
- 6) Нажмите и удерживайте нажатой кнопку режима «Подъем» (1) и кнопку отключения подъема (4) (Рис.19) в течение приблизительно 60 секунд, чтобы поднять платформы до максимальной высоты, тем самым увеличивая нагрузку на гидроцилиндры и стравливая воздух из гидравлической системы.



Рис. 17



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРОДОЛЖАЙТЕ ВЫПОЛНЕНИЕ ЭТОЙ ОПЕРАЦИИ ДО ЗАПОЛНЕНИЯ ЦИЛИНДРОВ И ПОЛНОГО СТРАВЛИВАНИЯ ВОЗДУХА ИЗ ГИДРОСИСТЕМЫ.

- 7) Нажмите и удерживайте нажатой кнопку режима «Опускание» (5) до полного опускания платформ.
- 8) Повторите операции увеличения нагрузки на гидроцилиндры и стравливания воздуха еще два раза, нажимая кнопку режима «Подъем» (1) и кнопку переключателя максимальной высоты подъема (4), пока платформы не достигнут максимальной высоты подъема, и удерживая нажатыми эти две кнопки в течение приблизительно 60 секунд. Нажмите и удерживайте нажатой кнопку режима «Опускание» (5) до полного опускания платформ.

Повторяйте выполнение операции, указанной в пункте 6, ОДИН РАЗ В МЕСЯЦ БЕЗ УСТАНОВКИ НАГРУЗКИ НА ПОДЪЕМНИК, ЧТОБЫ ПОДДЕРЖИВАТЬ ПОСТОЯННОЕ ЗАПОЛНЕНИЕ ГИДРОСИСТЕМЫ МАСЛОМ.

ЗАКРЕПЛЕНИЕ ПЛАТФОРМ

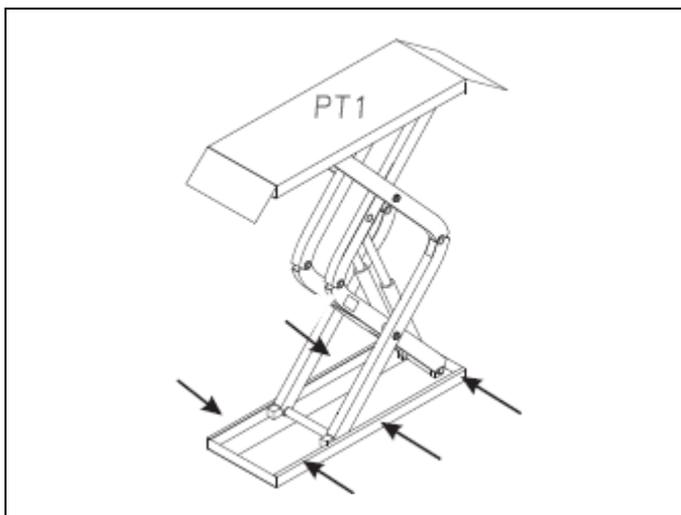


Рис. 18



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ЕСЛИ ПОВЕРХНОСТЬ ПОЛА ВЫРОВНЕНА НЕДОСТАТОЧНО, ИСПОЛЬЗУЙТЕ СПЕЦИАЛЬНЫЕ МЕТАЛЛИЧЕСКИЕ ПОДКЛАДКИ ДЛЯ УСТАНОВКИ ПОД ПЛАТФОРМЫ ДЛЯ ДОСТИЖЕНИЯ ИХ ГОРИЗОНТАЛЬНОГО ПОЛОЖЕНИЯ.

Примечание: Вставляйте металлические подкладки как показано на приведенном ниже рисунке (Рис.18).

- Выровняйте платформы
- Используя основания в качестве трафаретов, просверлите в полу (примените сверла 14 мм / 12 мм) отверстия глубиной около 150 мм;
- Очистите отверстия (тип анкеров FISCHER FA 14x145 - HILTI HST M12x145 или эквивалентные), поместите соответствующие вставки и установите их на места легкими ударами молотком.
- Перед затягиванием болтов проверьте, чтобы вертикальные оси подъемника были перпендикулярными поверхности пола.
- Теперь затяните болты динамометрическим ключом с усилием 40 Нм.

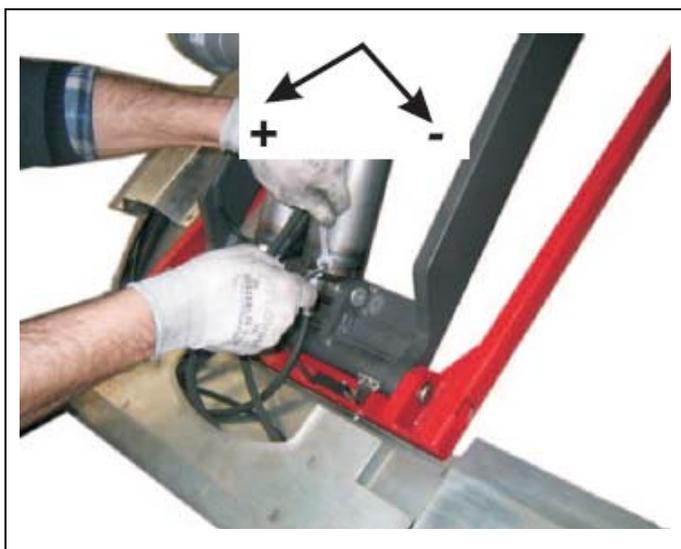


Рис. 19

ОКОНЧАТЕЛЬНАЯ ПРОВЕРКА

При эксплуатации подъемника выполните следующие проверки:

- работу рампы для въезда и выезда автомобиля
- выравненность платформ;
- срабатывание микровыключателя ограничения высоты подъема (подъем должен прекращаться до фазы выдавливания масла);
- работу микровыключателя системы противодействия опрокидыванию (при установке препятствий под платформы подъемник должен останавливаться) и работу микровыключателя системы защиты ног (подъемник останавливается на высоте 45 см от уровня пола при опускании).
- работу микровыключателя исключающего кнопку режима опускания (микровыключатель отключается при достижении платформами высоты 50 см над уровнем пола при их опускании).
- регулировку скорости опускания (помните, что P1-рампы оборудованы системой регулировки скорости опускания, которая позволяет замедлять скорость опускания на последнем этапе фазы до нулевой отметки (см.Рис.19).

ГЛАВА 5. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПОДЪЕМНИКА

Кнопки управления подъемником расположены на панели управления, там же размещены кнопки управления блоком электрогидравлического насоса, электромагнитные клапаны и соединительные штуцеры для подключения к пневмо- и гидросистемам.

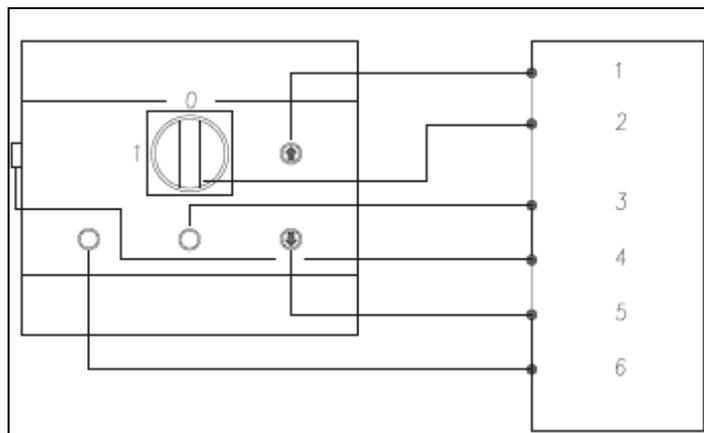


Рис. 20

На панели расположены следующие устройства управления подъемником (Рис.20):

1 – Кнопка режима «Подъем»:

Тип функционирования «В присутствии оператора», напряжение питания 24В, при нажатии включается электромотор и механизмы подъема.

2 – Главный переключатель:

Положение «0»: Подъемник отключен. Переключатель может быть заблокирован для предотвращения использования подъемника в случае неисправности.

Положение «1»: Подъемник включен.

3 – Сигнальная лампа:

Указывает на включение панели управления.

4- Кнопка обхода верхнего конечного выключателя

Тип функционирования «В присутствии оператора», напряжение питания 24В, отключает верхний конечный микровыключатель.

5 – Кнопка режима «Опускание»:

Тип функционирования «В присутствии оператора», напряжение питания 24В, при нажатии включается электромотор и механизмы опускания.

6 – Кнопка авторизации окончательного опускания:

Тип функционирования «В присутствии оператора», напряжение питания 24В, при нажатии вместе с кнопкой «ВНИЗ» позволяет преодолеть ограничение опускания (последний проход) и опустить платформы полностью.

ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТЬ ОПЕРАЦИЙ

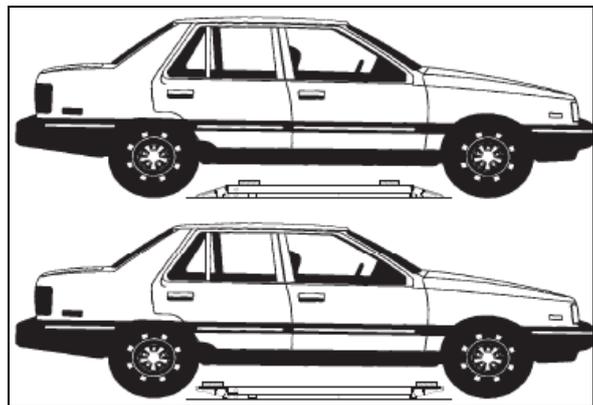


Рис. 21

Перед подъемом/опусканием убедитесь в том, что платформы находятся на минимальной высоте.

Установите автомобиль на подъемник и убедитесь в том, что он правильно позиционирован (см. Рис.21).

Установите соответствующие резиновые подушки на платформах таким образом, чтобы они располагались в одну линию с указанными производителем точками кузова, предназначенными для выполнения подъема автомобиля.

Въездные ramпы могут использоваться как удлинители платформ, если они правильно закреплены перед подъемом автомобиля.

После установки на подъемник, выключите двигатель и установите автомобиль на ручной стояночный тормоз; отключите сцепление и установите рычаг переключения передач в «нейтральное» положение.

Внимательно следите за подъемником и установленным на него автомобилем во время выполнения операций подъема/опускания. Нажмите кнопку «ВВЕРХ» №1 (Рис.20) и удерживайте ее нажатой, пока подъемник не достигнет требуемой высоты. Для опускания подъемника до пола, нажмите кнопку «ВНИЗ» № 5 (Рис.20).

Для полного опускания платформ нажмите кнопки «5» и «6» одновременно.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Техническое обслуживание подъемника должен выполнять исключительно квалифицированный персонал, обладающий знаниями выполняемых на траверсе операций. Во время выполнения технического обслуживания подъемника примите все меры предосторожности, чтобы исключить случайное включение оборудования. Главный переключатель на панели управления должен быть заблокирован в положении «0» и заперт. Ключ должен находиться у ответственного техника в течение всего времени проведения технического обслуживания. Следует строго соблюдать все инструкции и указания, приведенные в главе 3 «ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ».

ПЕРИОДИЧНОСТЬ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Для поддержания подъемника в исправном рабочем состоянии, следует соблюдать следующие указания:

НЕСОБЛЮДЕНИЕ ДАННЫХ УКАЗАНИЙ ОСВОБОЖДАЕТ ИЗГОТОВИТЕЛЯ ОБОРУДОВАНИЯ ОТ ВСЕХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ, ОБУСЛОВЛЕННЫХ ГАРАНТИЕЙ.

1. Мойка гидравлического подъемника должна производиться, по крайней мере, один раз в месяц без применения химических веществ и без использования моечных машин высокого давления.
2. Периодически проверяйте состояние предохранительных устройств.
3. Периодически наносите смазку на боковые направляющие для роликов перемещаемых платформ.
4. Ежегодно проверяйте состояние гибких шлангов.
5. Заменяйте масло в гидравлической системе, по крайней мере, один раз в 5 лет.
6. Проверяйте, чтобы состояние микровыключателей подъемника не препятствовало правильному функционированию подъемника.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

ВСЕГДА УДАЛЯЙТЕ ПОДТЕКИ И ПЯТНА ОТРАБОТАННЫХ МАСЕЛ И ТОРМОЗНЫХ ЖИДКОСТЕЙ, ЧТОБЫ ИЗБЕЖАТЬ ВОЗМОЖНОГО ПОВРЕЖДЕНИЯ ЛАКОКРАСОЧНОГО ПОКРЫТИЯ ОБОРУДОВАНИЯ.

УТИЛИЗАЦИЯ ОТРАБОТАННОГО МАСЛА

Отработанное масло является загрязняющим веществом. Всегда утилизируйте слитое из гидравлической системы траверсы отработанное масло в соответствии с требованиями законодательства, действующего в стране эксплуатации оборудования.

ГЛАВА 7. ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ДИАГНОСТИКА НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Процедура поиска неисправностей и возможное выполнение ремонта оборудования требуют соблюдения **ВСЕХ МЕР ПРЕДОСТОРОЖНОСТЕЙ**, указанных в Главе 6 «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ» и Главе 3 «ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ».

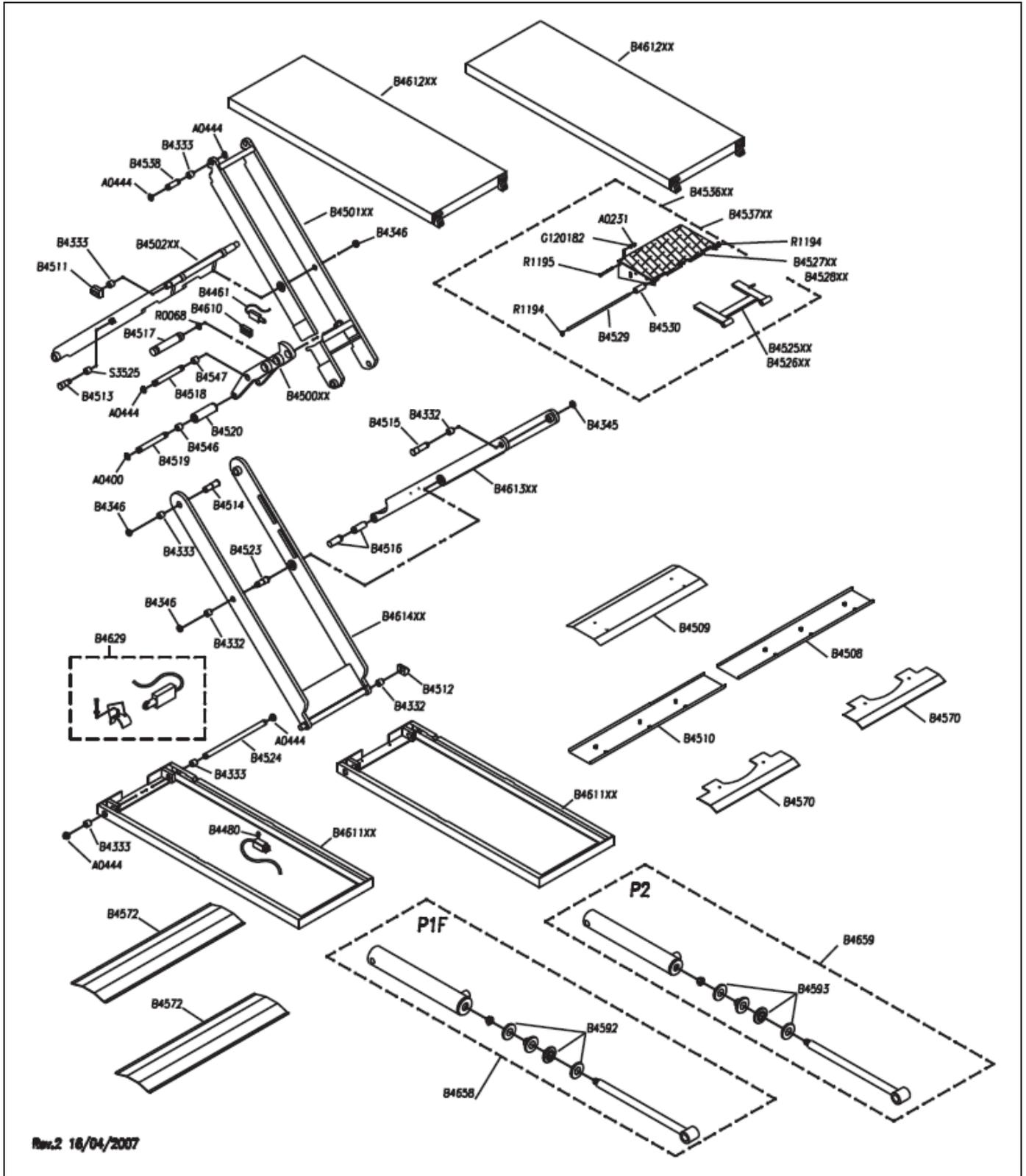
ТАБЛИЦА 1		
НЕИСПРАВНОСТЬ	ВЕРОЯТНАЯ ПРИЧИНА	МЕТОД УСТРАНЕНИЯ
Подъемник не работает.	Неисправность в электрической системе	Обратитесь в сервисный центр.
Выполняется только подъем, а опускания не происходит.	Неисправен электрический клапан режима опускания (Рис. 22). Неисправность в электрической системе. Наличие препятствий под платформами.	Проверьте питание электрического клапана. Обратитесь в сервисный центр. Нажмите кнопку «ВВЕРХ» и удалите препятствие.
Подъемник опускается слишком медленно.	Неправильно функционирует клапан контроля режима опускания.	Обратитесь в сервисный центр.
Электродвигатель работает правильно, но подъем не выполняется.	Электрический клапан режима опускания заблокирован в открытом положении. Нет масла в резервуаре. Электродвигатель вращается в другом направлении.	Замените клапан. Долейте масло до указанного уровня. Проверьте правильность направления вращения электродвигателя и уровень масла в резервуаре (Рис. 17).
Электродвигатель работает правильно, но подъем происходит крайне медленно.	Частично открыт электрический клапан режима опускания. Частично засорен поглощающий фильтр (См. Рис. 13). Износ насоса.	Обратитесь в сервисный центр для замены клапана. Очистите фильтр или обратитесь в сервисный центр. Замените насос.
Невозможно поднять груз, соответствующий номинальной нагрузке.	Неправильная регулировка клапана максимального давления (см. Рис.13). Износ насоса.	Обратитесь в сервисный центр. Замените насос.



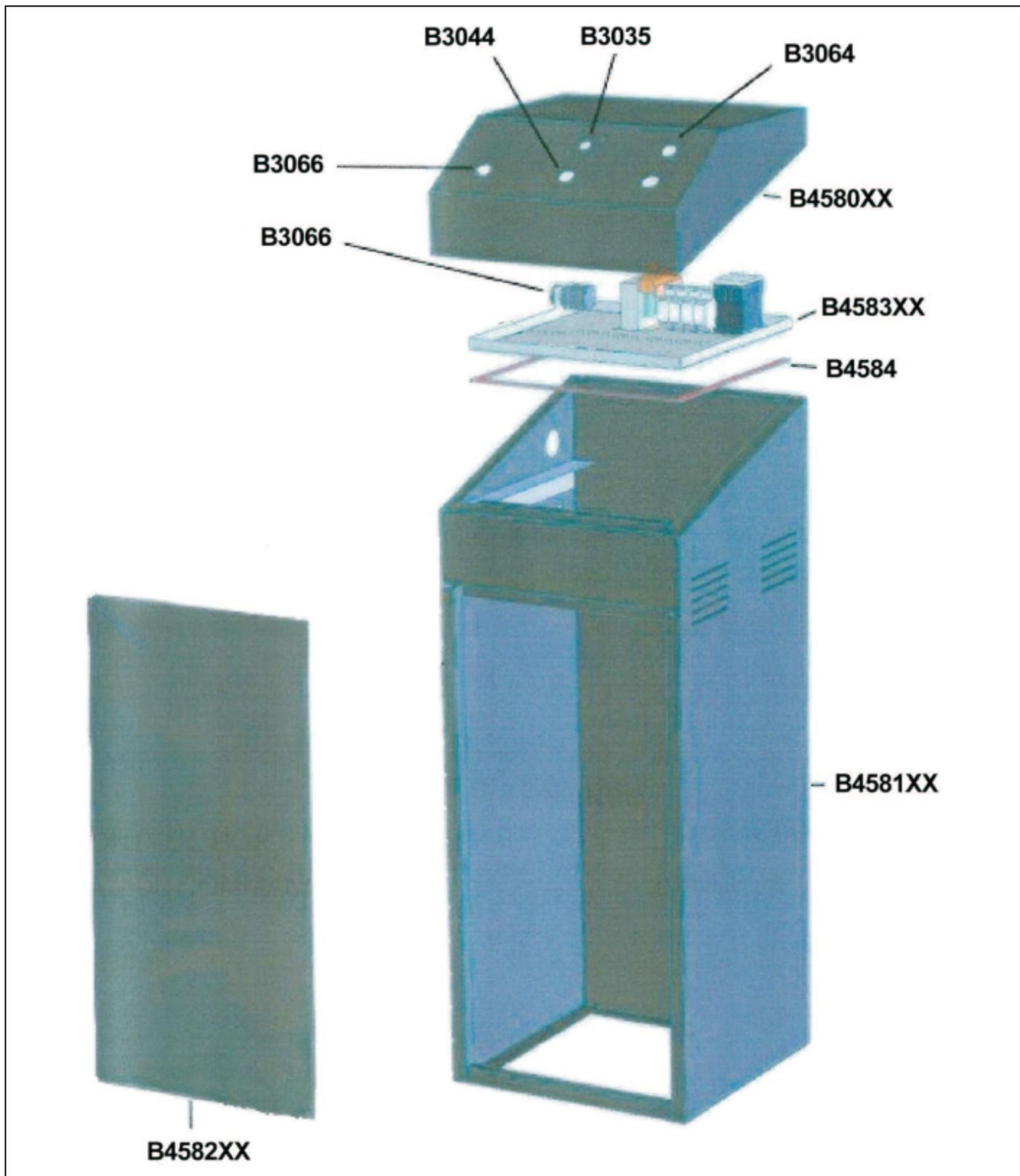
Рис. 22

ТАБЛИЦА 2		
НЕИСПРАВНОСТЬ	ВЕРОЯТНАЯ ПРИЧИНА	МЕТОД УСТРАНЕНИЯ
Подъемник не опускается	Недостаточное напряжение электропитания	Выполните следующее: Вывинтите кнопки опускания вручную А-В (Рис. 22). Подъемник начнет опускаться. После завершения опускания снова затяните кнопки.
	Не открывается клапан режима опускания	Обратитесь в сервисный центр.
	Неисправность электропитания	Обратитесь в сервисный центр.
Платформы не выравниваются после опускания до нулевой отметки.	Регулировка скорости опускания на рампе Р1.	Выполните регулировку, указанную на стр. 31 (Рис.19).

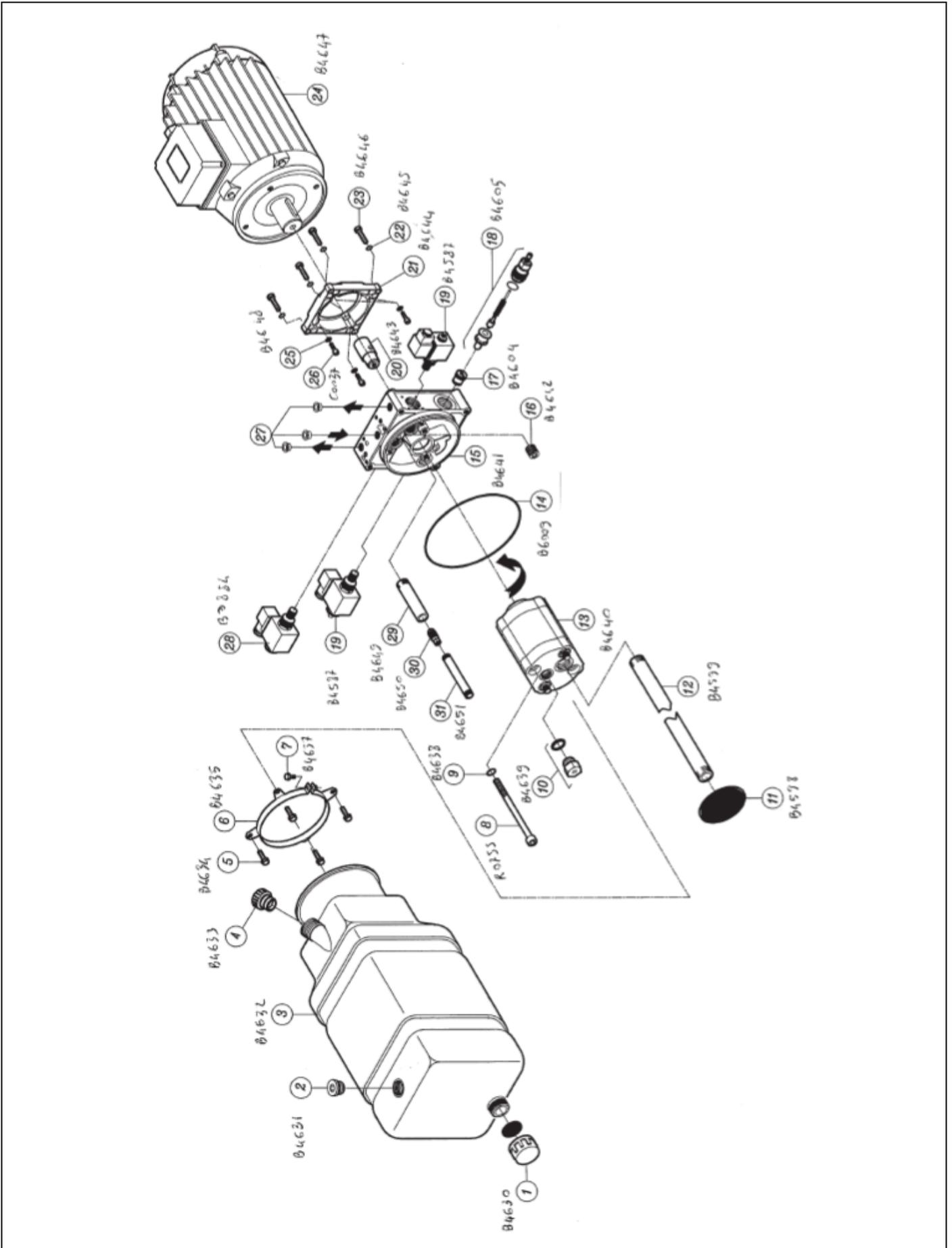
ПОДЪЕМНИК В РАЗОБРАННОМ ВИДЕ



БЛОК УПРАВЛЕНИЯ



ГИДРАВЛИЧЕСКИЙ СИЛОВОЙ БЛОК



СПИСОК ДЕТАЛЕЙ

Код	НАИМЕНОВАНИЕ
A0231	Гайка M10 UNI 5587 ZB
A0322	Соединительный штуцер G 1/8" трубка D.8
A0386	Прямой фитинг M1/4" Ø 8 мм
A0400	Стопорное кольцо E20 UNI 7435
A0444	Стопорное кольцо E25 UNI 7435
V3035	* Главный переключатель
V3044	* Сигнальная лампа
V3050	* Плавкий предохранитель 10x36 8A AM
V3051	* Основной предохранитель 10x36 0,5A GG
V3052	* Дополнительный предохранитель
V3064	* Кнопка включения режимов «Подъем-Опускание»
V3066	Кнопка отключения фотоэлемента
V3081	Ниппель 1/4"
V3088	Звуковая сирена
V3096	Термопробник главного двигателя
V3118	* Контакттор
V3290	Удлинитель MF 1/4
V3884	* Электромагнитный клапан
V4332	Самосмазывающаяся втулка 25x28x25
V4333	Самосмазывающаяся втулка 25x28x20
V4345	Электрическая панель управления
V4346	Гровер
V4461	* Микровыключатель
V4480	* Микровыключатель
V4500XX	Короткий кронштейн
V4501XX	Верхний внутренний кронштейн
V4502XX	Верхний внешний кронштейн

Код	Наименование
B4508	Нижнее предохранительное устройство SX
B4509	Нижнее предохранительное устройство
B4510	Нижнее предохранительное устройство DX
B4511	* Верхняя скользящая площадка
B4512	* Нижняя скользящая площадка
B4513	Штифт верхнего кронштейна
B4514	Штифты внешних кронштейнов
B4515	Штифты внутренних кронштейнов
B4516	Штифт цилиндра внутреннего нижнего кронштейна
B4517	Стержень цилиндра
B4518	Штифт
B4519	Штифт ролика
B4520	Ролик
B4523	Штифты нижних кронштейнов
B4524	Штифт для внутреннего нижнего кронштейна
B4525XX	Правая стойка
B4526XX	Левая стойка
B4527XX	Рампа SX
B4528XX	Рампа DX
B4529	Штифт
B4530	Ролик балансирующей рамы
B4536XX	Комплект балансирующей рамы DX
B4537XX	Комплект балансирующей рамы SX
B4538	Штифт для внутреннего верхнего кронштейна
B4540	Шланг «А»
B4542	Шланг «С»
B4543	Шланг «D»
B4544	Фитинг M1/4
B4545	Заглушка M1/4
B4546	Самосмазывающаяся втулка 20x23x15 S.SR
B4547	Самосмазывающаяся втулка 5x28x21,5 SR
B4570	Верхний кожух
B4572	Боковая крышка трубки

Код	НАИМЕНОВАНИЕ
V4580XX	Панель устройств управления
V4581XX	Корпус
V4582XX	Передняя крышка корпуса
V4583XX	Опора
V4584	Прокладка
V4586	* Двойной электромагнитный клапан
V4587	* Электромагнитный клапан опускания
V4592	* Комплект прокладок
V4593	Комплект прокладок
V4598	Фильтр
V4599	Шланг
V4604	Контрольный обратный клапан
V4605	Клапан ограничения максимального давления – 280 бар
V4610	Опора конечного выключателя
V4611XX	Основание
V4612XX	Верхняя платформа
V4613XX	Нижний внутренний кронштейн
V4614XX	Нижний внешний кронштейн
V4629	Кулачок
V4630	Заглушка
V4631	Заглушка
V4632	Резервуар
V4633	Заглушка отверстия для стравливания воздуха
V4634	Винт TEF M6x14 DIN 6921 ZB
V4635	Пластмассовый зажим
V4637	Винт TEF M6x20 DIN 6921 ZB
V4638	Шайба 6,4x13x8
V4639	Клапан
V4640	Насос GR.12.6CC
V4641	Корпус
V4642	Винт ¼ DIN 906
V4643	Соединитель 19/Z6 GR.80 TP3
V4644	Фланец

Код	Наименование
B4646	Винт TE M8x25 ISO 4017 ZB
B4647	* Электромотор G80 230-400/50 2,2 кВт
B4648	Шайба 6,4x10x7
B4649	Шланг
B4650	Клапан 1/4
B4651	Дренажный шланг
B4658	Цилиндр P1F
B4659	Цилиндр P2
B5053	* Винт 1/4
B6009	Кольцо 4450
B6595	* Трансформатор 0-230-400 0-24В 50ВА
C0037	Винт TCEI 6x20
C0339	Рилсановый шланг D8x6
C0630	Медная шайба Ø 14x20
G120182	Шайба D10
R0068	Стопорное кольцо E30 UNI 7435
R0755	Винт TCEI 90* M8x90
R0821	Винт с отверстием
R1194	Гровер E11 UNI 7435
R1195	Винт TE M10x100 PF UNI 5737 ZB
S3525	Самосмазывающаяся втулка
	* = Рекомендованные запасные части

